

Library Info

◆ Edited & Published by: 編集・発行

JICA Okinawa Library
JICA 沖縄図書資料室

〒901-2552 沖縄県浦添市字前田 1143-1

TEL 098-876-6000(代表)

URL <https://www.jica.go.jp/okinawa/>

◆ Book Search 蔵書検索

<https://libportal.jica.go.jp/library/OICBooks/detailssearch.php>

(JICA 沖縄ホームページ → 図書資料室 → JICA 沖縄図書資料室 蔵書検索)

イベントを開催しました!

「せかいのおはなし会 インドネシアの巻」

We had an event! **Story telling from the world -INDONESIA-**

2023年12月2日(土)

絵本を通して地域の方と JICA 研修員が交流する「せかいのおはなし会」を浦添市立図書館、かたりの部屋で開催しました。(本イベントは浦添市立図書館と JICA 沖縄図書資料室の共同開催です)

初めに浦添市立図書館の職員による手遊びと読み聞かせを行い、次にインドネシアから来た JICA 研修員 ウィドド・アグンさんに、インドネシア語で2冊の絵本を読み聞かせさせていただきました。会場の子供たちは、インドネシア語のやさしい響きに耳を傾けていました。

Saturday, December 2, 2023

"Storytelling from the World" was held in the storytelling room of Urasoe City Library. JICA participants interacted with children through picture books. (This event was co-hosted by Urasoe City Library and JICA Okinawa Library). First, a hands-on play and reading by the librarian of Urasoe City.

Next, our special storyteller, Mr. Widodo Agung, JICA participant from Indonesia, read two picture books in Indonesian. The children listened attentively to the beautiful sound of the Indonesian language.



おはなし会で読んだ絵本 Picture books read at this event

- ①『月ようびはなに食べる?』
- ②『ラマダンのお月さま』
- ③『Ramadan Moon』
- ④『Guri and Gurr's surprise visitor』
- ⑤『ぐりとぐらのおきゃくさま』

②③⑤の絵本は JICA 沖縄図書資料室で貸出できます。

You can borrow picture books ②③⑤ at the JICA Okinawa Library.



ご来場くださった皆さま、誠にありがとうございました。
Thank you to everyone who visited us.



あけましておめでとうございます Happy New year



日本と沖縄のお正月

New Year's Day in Japan & Okinawa

日本のお正月は、新年 1 月 1 日～3 日に行われ、多くの人は、初日の出を見たり、お雑煮を食べたり、お年玉をもらったり、お寺や神社に初詣に行きます。

沖縄のお正月も日本の正月とほとんど同じように過ごします。ただし沖縄では、中国や韓国と同じように、旧暦のお正月も新年と同じようにお祝いする習慣があるので、お正月は 2 回行います。

New Year's Day in Japan is celebrated from January 1 to January 3, and many people watch the first sunrise of the year, eat ozoni, receive New Year's gifts, and visit temples and shrines for a New Year's visit.

New Year's Day in Okinawa is spent in much the same way as New Year's Day in Japan.

However, in Okinawa, as in China and Korea, it is customary to celebrate the Lunar New Year in the same way as the New Year, and New Year's Day is celebrated twice.



世界の暦と元旦

World Calendars and New Year's Day

◆イスラム教徒の多い国では「イスラーム暦/ヒジュラ暦」という太陰暦が使われています。これは、イスラム教の預言者ムハンマドがメッカからメディナへ移った年を紀元とするもので、西暦 622 年が元年とされており、1 年 354 日となります。イスラム圏の祝祭日はヒジュラ暦に沿って決まるので毎年元旦の日が変わり、ムハッラム月にある元旦の過ごし方は国によって異なります。

9 番目のラマダン月が終わると、3～4 日ほどかけて断食が明けたことを祝うイード（イド・アル＝フィトル）と呼ばれる盛大なお祭りが開催されます。この時に新年のように、特別なご馳走を食べたり、家族・親せきや隣人、友人と挨拶を交わしたり音楽を楽しんだり、互いに祝福し合って過ごすそうです。

Many Muslim countries use a lunar calendar called the Islamic or Hijri calendar. This year is based on the year in which the Islamic prophet Muhammad moved from Mecca to Medina, with 622 being the original year and a year of 354 days. Islamic religious holidays are determined based on the Hijri calendar, so New Year's Day changes every year.

The way New Year's Day is celebrated in the month of Muharram varies from country to country, but a major festival called Eid (Eid al-Fitr) is held at the end of September in the month of Ramadan to celebrate the end of fasting. During this time, people celebrate the New Year by eating special meals, greeting family, relatives, neighbors, and friends, and enjoying music.

<ヒジュラ暦の月>

1月 ムハッラム	7月 ラジャブ
2月 サファル	8月 シャバーン
3月 ラビール・アウフル	9月 ラマダン
4月 ラビーウ・サーニー	10月 シャウワール
5月 シュマーダー・ウーラー	11月 ズー・アル＝カーダ
6月 シュマーダー・アーヒラ	12月 ズー・アル＝ヒッジヤ

◆ネパールでは太陽暦である「ビクラム暦」が使われています。ビクラム暦では西暦の 4 月中旬がビクラム暦の 1 月にあたります。新年の朝は早くから、お寺にお参りに行く人でにぎわうそうです。

Nepal uses the Bikram calendar, which is a solar calendar. In the Bikram calendar, mid-April in the Western calendar corresponds to January in the Bikram calendar. The shrine is said to be crowded with devotees from early morning on New Year's Day.

◆仏教国タイでは、釈迦が入滅した日を始まりとする仏暦を使っており、西暦より 543 年ほど早く始まります。タイでは 4 月が正月となり、ソンクラーンというお祭り（通称：水かけ祭り）が行われます。他にも、仏教徒が多い国では 4 月が正月となる国が多いそうです。

Thailand, a Buddhist country, uses the Buddhist calendar, which begins on the day of Buddha's death, about 543 years earlier than the Western calendar. April is the New Year in Thailand, and a Buddhist festival called Songkran (commonly known as the Water Festival) is held. In addition, many countries with large Buddhist populations celebrate the New Year in April.

参考

足立恵子(1999)『英語で比べる「世界の常識」 Everyday Customs Around the World』講談社インターナショナル

—— 本年もよろしくお願ひいたします ——



蔵書数 The number of materials: 30,824(as of December 15, 2023)
 和書 materials written in Japanese: 18,043,/ 洋書 in other languages: 12,781



新しい資料が入りました
 New Arrivals!

日: 日本語 Japanese
 ENG: 英語 English
 POR: ポルトガル語 Portuguese
 SPA: スペイン語 Spanish
 MAC: マケドニア語 Macedonian
 中: 中国語 Chinese
 韓: 韓国語 Korean
 ITA: イタリア語 Italian
 VIE: ベトナム語 Vietnamese

J : JICA 発行物 JICA publication

◆ : 購入 Purchased

☆ : 寄贈 Donation

●JICA Material

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
1	ザンジバル球児に学ぶ世界を変える方法 いくぞ! タンザニア甲子園	上原 拓/著 かもがわ出版	JK/783.7/UT (2023.10)	日	☆

●Books

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
1	読んで旅する海外文学 24の国と地域の旅行記×77冊の読書ノート	重松 理恵/著 大月書店	019.9/SR (2023.5)	日	◆
2	一つの太陽オールウエイズ	桜井 由躬雄/著 めこん	289.1/SY (2013.4)	日	☆
3	佐賀藩十代藩主鍋島直正展	徳安 和博/編集 佐賀大学美術館	289.1/TK (2019.1)	日	☆
4	英語で紹介する日本 見る 知る 遊ぶ Experience Japan	松本 美江/著 ナツメ社	302.1/MY (2019.8)	日 ENG	◆
5	アフガニスタン 戦禍からの再生・希望への架け橋	レシャード・カレッド/著 高文研	302.271/RK (2023.6)	日	◆
6	日本人の誇り	藤原 正彦/著 文藝春秋	304/FM (2011.4)	日	☆
7	Law and Society in Vietnam The Transition from Socialism in Comparative Perspective	Mark Sidel/by CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS	312.231/SM (2008)	ENG	☆
8	ハワイの日系女性 最初の100年 Japanese Women in Hawaii The First 100 years	パッツィ・スミエ・サイキ/著 秀英書房	334.476/SP (2023.6)	日	◆

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
9	移民船から世界をみる 航路体験をめぐる日本近代史	根川 幸男/著 法政大学出版局	334.51/NS (2023.8)	日	◆
10	世界がわかる"資源"の話	鎌田 浩毅/著 大和書房	334.7/KH (2023.6)	日	◆
11	不揃いな身体でアフリカを生きる 障害と物乞いの都市エスノグラフィ	仲尾 友貴恵/著 世界思想社	369.27/NY (2022.3)	日	◆
12	The Sage of handbook of special education Vol.1 2nd ed.	Florian, Lani/edited by Sage	370/FL/1 (2014)	ENG	◆
13	The Sage of handbook of special education Vol.2 2nd ed.	Florian, Lani/edited by Sage	370/FL/2 (2014)	ENG	◆
14	ASEAN 諸国の学校に行けない子どもたち (OOSCY)	乾 美紀/編著 東信堂	372.23/IM (2023.3)	日	◆
15	SDGs 実践教材集 身近なことから世界と私を考える授業 「自分ごと」として学ぶ 17 ゴール III	開発教育研究会/編著 明石書店	375/KA/3 (2022.12)	日	◆
16	18 歳成人とキャリア教育 グローバル社会で「おとなになる」を考える	開発教育協会 (DEAR)/編集・発行	375.6/DEAR (2023.4)	日	◆
17	清泉女子大学地球市民学科の挑戦 21 世紀の学びをフィールドワークに求めて	清泉女子大学文学部地球市民学科/編著 高文研	377.28/SE (2014.12)	日	☆
18	こども気候変動アクション 30 未来のためにできること	高橋 真樹/著 かもがわ出版	451.85/TM (2022.1)	日	◆
19	野生動物のためのソーシャルディスタンス イリオモテヤマネコ、トラ、ゾウの保護活動に取り組む NPO	戸川 久美/著 新評論	480.9/TK (2020.11)	日	◆
20	ヒマラヤ大聖者のマインドフルネス	相川 圭子/著 幻冬舎	498.39/AK (2017.3)	日	☆
21	みんなで作る地球環境 Q&A145 地球に代わる惑星はない	マイク・バーナーズ-リー/著 丸善出版	519/BM (2022.8)	日	◆
22	アフリカから農を問い直す 自然社会の農学を求めて	杉村 和彦/編 京都大学学術出版会	612.4/SK (2023.2)	日	◆
23	マーシャとくま	M. Bulatov/作 福音館書店	726.6/BM (1963.5)	日	☆
24	このままじゃ絶滅しちゃう!? ホックョクグマ、大ピンチ!	ケイティ・デインズ/文 学研プラス	726.6/DK (2022.6)	日	◆

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
25	Can we really HELP the Polar Bears?	Katie Daynes/by USBORNE	726.6/DK (2021)	ENG	◆
26	ランパンパン インドみんわ	Maggie Duff/文 評論社	726.6/DM (1989.6)	日	☆
27	星と月の生まれた夜	D・グティエレス/文 河出書房新社	726.6/GD (1994.4)	日	☆
28	イードのおくりもの	Fawzia Gilani-Williams/文 光村教育図書	726.6/GF (2017.4)	日	◆
29	お月さまってどんなあじ?	Michael Grejniec/文 セーラー出版	726.6/GM (1995.9)	日	☆
30	あおくんときいろちゃん	Leo Lionni/作 至光社	726.6/LL (1991)	日	☆
31	ぐりとぐらのおきゃくさま	中川 李枝子/作 福音館書店	726.6/NR (1966.12)	日	☆
32	ふたをとったら びんのなか	大西ひろみ/作 ブックローン出版	726.6/OH (1986.12)	日	☆
33	つきよのぼうけん	シンシア&ブライアン・パターソン/作 金の星社	726.6/PC (1986.7)	日	☆
34	いったいぜんたい どうなったことか	Ken Raney/作 ブックローン出版	726.6/RK (1997.5)	日	☆
35	ラマダンのお月さま	Na'ima B Robert/文 解放出版社	726.6/RN (2016.8)	日	☆
36	しずくのぼうけん	Maria Terlikowska/作 福音館書店	726.6/TM (1969.8)	日	☆
37	Let's Explore HIRAGANA&KATAKANA はじめて のひらがな・カタカナ A Picture Tour of the Japanese Alphabet	Bret Mayer/著 Jリサーチ出版	810.7/MB (2018.7)	ENG 日	◆
38	KANJI LOOK AND LEARN ワーク ブック WORK BOOK 512 Kanji with Illustrations and Mnemonic Hints イメージで覚える [げんき] な漢字 512	坂野 永理/著 ジャパントイズ出版	811.2/BE (2009.6)	ENG 日	◆
39	Learning Katakana Lapanese Made Simple	Dan Akiyama/by [Independently published]	819.15/AD (2022)	ENG 日	◆
40	Learning Hiragana Japanese Made Simple	Dan Akiyama/by [Independently published]	819.15/AD (2022)	ENG 日	◆

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
41	くらしのベトナム語ハンドブック 話したくなる!気持ちに通じる! 南部・北部 両対応	皆川 一夫/著 国際語学社	829.37/MK (2005.10)	日 VIE	☆
42	気持ちを伝えるイタリア語 場面で使えるひとことフレーズ	Nannini, Alda/著 三修社	877.8/NA (2005.6)	日 ITA	☆
43	こちらあみ子	今村 夏子/著 筑摩書房	913.6/IN (2011.1)	日	☆
44	日本人へ リーダー篇	塩野 七生/著 文藝春秋	914.6/SN (2010.5)	日	☆
45	日本人へ 国家と歴史篇	塩野 七生/著 文藝春秋	914.6/SN (2010.6)	日	☆
46	THE POWER	Naomi Alderman/by PENGUIN BOOKS	933.7/AN (2016)	ENG	◆

●Okinawa

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
1	アジアの人々へ読んでもらいたい 『沖縄県産本 50 冊』	東アジア出版人会議沖縄会議 実行委員会/編著 沖縄時事出版	K/025/HI (2016.11)	日 中 韓	☆
2	少女の戦争体験記	宮城 シズ/著 文進印刷	K/219.9/MS (1996.5)	日	☆
3	善意の灯 上原清善	亀川 正東/著 凸版印刷	K/289/KS (1976.7)	日	☆
4	大宜見朝計氏を偲ぶ	琉生病院/編集 琉球生命済生会	K/289/RN (1979.1)	日	☆
5	心導かれるままに	具志堅 弘/著 トッパン・プレス印刷出版	K/289.199/GH (2008.11)	日 POR	☆
6	OKINAWA TRAVEL GUIDE 2023-2024	Geneva Walker/by [Independently published]	K/291.9/WG (2023)	ENG	◆
7	長寿県 沖縄の挑戦	新垣 都代子/著 ひるぎ社	K/367/NT (1993.9)	日	☆
8	琉球弧 海辺の生きもの図鑑	鈴木 廣志/著 南方新社	K/481.72/SH (2023.7)	日	◆
9	JAPAN OKINAWA Photography Coffee Table Book 2023 Tourists Attractions	[HMZ MASHA] /by [Independently published]	K/748/MH (2023)	ENG	◆

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
10	果てしなき流転 太平洋戦争とブラジル移民を生き抜いた波乱の物語	上江洲 清/著 あけぼの出版	K/916/UK (2021.11)	日	☆

●Magazines

No.	誌名 Title	巻次 No. 特集記事名 Features	出版者 Publisher	言語 Language	
1	JiCA MAGAZINE = ジャイカマガジン	2023年12月号 特集 教育がつくる人の未来 社会の未来	国際協力機構(JICA)	日	J
2	外交 = Diplomacy	Vol.81 中国との距離をはかる世界	外務省	日	☆
3	国際開発ジャーナル = International Development Journal	2023年12月 特集 論じておきたい2023	国際開発ジャーナル社	日	☆
4	月刊 NEWS がわかる	2023年12月号 2023年重大ニュース	毎日新聞出版	日	◆
5	TIME	2023.12.4 The Rebel. Uniqlo CEO Tadashi Yanai wants to wake up Japan	TIME Magazine Singapore Pte. Ltd.	ENG	◆
6	National geographic = ナショナルジオグラフィック日本版	2023年12月号 恒例企画 写真が記録した1年 アルハンブラ 秘められた素顔	日経ナショナルジオグラフィック社	日	◆
7	National geographic	Vol.244 No.6 PICTURES OF THE YEAR	National Geographic Society	ENG	◆
8	日経ビジネス	2023年12月4日 森岡毅 必勝の法則 最強メーカー集団、刀の素顔 2023年12月11日 炎上防止の新流儀 その記者会見、火に油	日経BP社	日	◆
9	日本貿易会月報	2023年11・12月号 日本ASEAN友好協力50周年を記念したASEAN特集	日本貿易会	日	☆
10	Highlighting Japan	Vol.185 OCTOBER 2023 THE ALLURE OF CULTURAL TOURISM IN JAPAN'S REGIONS	All About, Inc.	ENG	☆
11	CNN English Express	2024年1月号 特集 これだけは押さえておきたい！世界の論点	朝日出版社	日 ENG	◆

No.	誌名 Title	巻次 No. 特集記事名 Features	出版者 Publisher	言語 Language	
12	Hiragana times = ひらがなタイムズ	2023年12月号 彫刻と器と救いのはなし = The Story of Sculpture, Vessels, and Salvation	ひらがなタイムズ	日 ENG	◆
13	オキナワグラフ	2023年12月号 特集 与論を訪ねて	新星出版	日	◆

●Audio Visual

No.	書名等 Title and subtitle	出版者 Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	種別 Type	
1	viajes a la memoria la huella de una nacion	Ministerio de Cultura Republica de Colombia	296/MH/7-8 ([2010])	SPA	DVD	☆
2	SERIE DDR DEL CNMH DESMOVILIZACION,DESARME Y REINTEGRACION	Centro Nacional de Memoria Historica	303.66/CE (2015)	SPA	DVD	☆
4	From the well of Pirin mountain	[Izvor Music]	762/EN/2 (2007)	ENG MAC	CD	☆
5	Himno de ibague	SECRETARIA DE CULTURA,TURISMO Y COMERCIO	767.5/BE (2012)	SPA	CD	☆
6	戦火のランナー	cinemo	780.28/GB (2020)	ENG	DVD	◆
7	JUGLARES DE LA MEMORIA DE LOS MONTES DE MARIA	Centro Nacional de Memoria Historica	962/CE (2018)	SPA	DVD	☆

図書室資料室 開室カレンダー
JICA Okinawa Library Open Calendar

開室/Open 月～金 Monday▶ Friday 10:00～20:00
土曜日 Saturday 10:00～18:00
休室/Close 日曜・祝日 Sundays & National Holidays

1月 January 2024						
日 Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2月 February 2024						
日 Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		